



LEGENDA - ZEICHENERKLÄRUNG - KEY TO SYMBOLS			
	IAT - UFFICIO INFORMAZIONI ACCOGLIENZA TURISTICA FREMDENVERKEHRSBÜRO TOURIST INFORMATION OFFICE		CHIESA / KIRCHE / CHURCH
	ASSOCIAZIONE ALBERGATORI HOTEL RESERVING HOTEL RESERVATION SERVICE		FARMACIA / APOTHEKE CHEMIST'S
	FERMATA AUTOBUS BUSHALTESTELLE / BUS STOP		ATTRACCO MOTONAVI MOTORSCHEIFF-ANLEGEPLATZ MOTOR VESSEL MOORINGS
	UFFICIO POSTALE / POSTAMT POST OFFICE		ATTRACCO TRAGHETTI FÄHRSCHEIFF-ANLEGEPLATZ FERRYBOAT MOORINGS
	STRADA STATALE / STAATSSTRAßE NATIONAL ROAD		PERCORSI (A PIEDI O IN MOUNTAIN BIKE) MOUNTAIN BIKE - UND FUSSWEG MOUNTAIN BIKE OR WALKING PATH
	STRADA PROVINCIALE O DI COLLEGAMENTO LANDSTRASSE- ODER VERBINDUNGSSTRASSE PROVINCIAL ROAD		PUNTO PANORAMICO AUSSICHTSPUNKT PANORAMIC VIEW
	STRADA SECONDARIA / NEBENSTRASSE/SECONDARY ROAD		CASTELLO / BURG / CASTLE
	PARCHEGGIO / PARKPLATZ CAR PARKING		MUSEO / MUSEUM / MUSEUM
	CAPITELLO / KAPITELL / SHRINE		INCISIONI RUPESTRI FELSENZEICHNUNGEN ROCK ENGRAVINGS
			TOILETTE / TOILETTEN / TOILET





Ufficio IAT: Informazione ed Accoglienza Turistica - *Fremdenverkehrsbüro* - Tourist information office

Via Gardesana, 5 - 37010 Torri del Benaco - Tel. e Fax +39 045 6296482 - info@torridelbenaco.com

La tranquilla cittadina sulla riva est del lago affascina per il suo romanticismo senza tempo. Un bel modo per arrivare a **Torri del Benaco** è con il battello: già da lontano si può vedere l'imponente Castello Scaligero ed immaginare come Antonio della Scala debba avere governato. Le mura principali risalgono al periodo romano da cui deriva anche la vecchia denominazione del lago che ancora oggi si ritrova nel nome di questo paese: Benaco. Oggi nel castello è ospitato un museo del folclore. È molto piacevole camminare tra i piccoli e pittoreschi vicoli del centro storico o sostare sul lungolago. Il bacino del porto ovale si sviluppa fino quasi al centro storico: con le sue colorate barche di pescatori che galleggiano tutte allineate sulle acque, Torri è un'oasi da sogno



*Der ruhige Ort am Ostufer reizt mit seiner zeitlosen Romantik. Eine sehr schöne Ankunft in **Torri del Benaco** hat man per Schiff. Schon von weitem ist die mächtige Skaligerburg zu sehen und lässt ahnen, wie einst Antonio della Scala hier herrschte. Die Grund mauern stammen aus der Römer zeit. Aus dieser Zeit stammt auch der alte Name des Sees, den wir heute noch im Ortsnamen von Torri finden: Benacus. Heute ist im Schloß ein sehenswertes Volkskundemuseum untergebracht. In der Altstadt mit den malerischen kleinen Gassen geht es gemächlich zu, die lange trandpromenade ist ideal zum flanieren. Das ovale Hafen geht bis an den Rand der Altstadt und ist mit seinen bunten Fischerbooten, die im Wasser wie an einer Perlenkette aneinander gereiht schaukeln, ein Ort der Idylle.*

The peaceful village on the eastern shore appeals to visitors due to its timeless romantic charm. A lasting impression of the place is obtained when arriving by boat. From a distance that makes the mighty Scaligeri's castle visible and gives onlookers an idea of how Antonio della Scala must once have governed this place. The foundation walls date back to Roman times, from which also dates the old name of the Lake, Benacus, a name still to be found in the place name **Torri del Benaco**. Today the castle houses a folklore museum. It is so charming to stroll along the picturesque small streets or admire the lake from the enchanting promenade. The oval shaped harbour reaches up to the old town. With its colourful fishing boats swinging back and forth like pearls strung together on a chain, the harbour becomes an idyllic and peaceful spot to relax.

TURISMO - *TOURISMUS* - TOURISM

Associazione Albergatori Torri del Benaco
Torri del Benaco Hotelverband
Torri del Benaco Hotel Association - F1
Via Gardesana, 5 - Tel. +39 045 6296482 - info@hotelstorri.com

Pro Loco di Torri del Benaco, (c/o IAT di Torri),
via Gardesana, 5 – tel. +39 045 6296162 - F1

Gardapass Hotel Reservation Center - Garda
Tel. +39 045 6270799 - www.gardapass.com

Associazione Gardaguide: Guide Turistiche ed Accompagnatori del Lago di Garda / Vereinigung von autorisierten Stadtführern und beruflichen Reisebegleitern / Authorized Tour Guides and Touristic Professional Leaders of Garda Lake
Tel. +39 347 7491452 – www.guidelagodigarda.it – info@guidelagodigarda.it

SPORT

Est Garda
Porto Torri del Benaco - Tel. 39 348 2575272, www.estgardavela.it - F1

Yachting Club Torri
V.le Guglielmo Marconi, 2 - Tel. +39 045 7225124 - www.yctorri.com - F1

Noleggio bici e kayak
Fahrrad- und Kayakverleih - Bike and Kayak Rental
c/o Hotel San Faustino - Via Gardesana, 20 - Tel. +39 045 7225074

TRASPORTI - *VERKEHRSMITTELN* - TRANSPORTS

A.T.V. - Azienda Trasporti Verona
Infos über Buslinien - Bus lines Information
Garda: Corso Italia, 62 - Tel. +39 045 7255833 – www.atv.verona.it info@atv.verona.it

Navigarda
Schiffahrt auf dem Gardasee - Navigation on Lake Garda
Tel. +39 800 551801 - +39 030 9149511 - www.navigazionealaghi.it - F1

Taxi - *Taxihaltestelle* - Taxi rank
- Lagioia Antonio Taxi: Loc. Frader, 12 – Tel. +39 347 9373883 – D1
- Manuel – tel. +39 346 7477732

Noleggio auto e minibus
Auto- und Minibusvermietung - Car and Minibus rental
Lagioia Antonio Taxi: Loc. Frader, 12 – Tel. +39 347 9373883 – D1

POSTE - *POSTAMT* - POST OFFICE

Via Gardesana, 68 - tel. +39 045 6296230 - F1

DA VEDERE - *ZUM BESICHTIGEN* - TO SEE

Castello Scaligero - *Scaliger Burg* - Scaligeri Castle
V.le Fratelli Lavanda, 2 - Tel. +39 045 6296111 - museotorri@libero.it - F1

Incisioni rupestri / *Felsenzeichnungen* / Rock Engravings - H2

CHIESE - *KIRCHEN* - CHURCHES

- Chiesetta SS. Trinità: P.zza Calderini - F1
- Chiesa Santi Apostoli Pietro e Paolo: V.lo Chiesa, 11 - F1
- Chiesa di Pai: Via Chiesa, 1 – B2
- Chiesa di Albisano: Via per Albisano - E2

SERVIZI RELIGIOSI - *GOTTESDIENSTE* - DIVINE SERVICES

Chiesa Santi Apostoli Pietro e Paolo: sabato 17.00, 19.00 - domenica 7.00, 8.30, 10.00, 11.15, 19.00 (estate - *im Sommer* - in Summer)



VARIE - *ANDERE INFOS* - OTHER INFORMATION

Cinema/Teatro
Teatro Auditorium, Via Gardesana - Tel. +39 045 6296162
info@prolocotorri.it

Toilette
Parcheggio del Castello

EMERGENZE E UFFICI PUBBLICI
***NOTRUF UND ÄMTER* - EMERGENCY AND PUBLIC OFFICES**

Emergenza Sanitaria - *Erste Hilfe* - First Aid: 118

Croce Bianca - *Ambulanz* - Ambulance
Via Gardesana, 9 - Tel. +39 045 6296222 - F1

Polizia - *Polizei* - Police: 113

Carabinieri Pronto Intervento - *Emergency service*: 112

Carabinieri
Via Gardesana, 92 - Tel. +39 045 7225092 - F1

Polizia Municipale - *Stadtpolizei* - Town Police
V.le Fratelli Lavanda, 20 - Tel. +39 045 6205806 - F1

Protezione Civile
Via Gardesana, 113 - Tel. +39 045 6296233 - F1

Servizio Di Medicina Turistica
Touristenartz - Doctor service for tourists
Via Gardesana, 13 - Tel. +39 045 7225528 - F1

Farmacia - *Apotheke* - Chemist's
Via Gardesana, 75 - Tel. +39 045 7225021 - F1

Medico - *Artz* - Doctor
- Dott. Righetti: Via per Albisano, 3 - Tel. +39 045 7225609 - F1
- Dott.ssa Prizzi - Via per Albisano - Tel. +39 347 2416489 - F1

Dentista - *Zahnartz* - Dentist
- Dott. Spangaro: Via Gardesana, 93 - Tel. +39 045 6296202 - F1
- Dott. Azzolini: Loc. La Sorte, 1 - Tel. +39 045 6290495 - F2

Pediatra - *Kinderarzt* - Pediatrician
- Dott. Perbellini: Via Gardesana, 48 - Tel. +39 045 6296613 - F1
- Dott.ssa Elerdini: Villa Gloria, Via Gardesana, 50 - F1

Medicina Veterinaria - *Tierartz* - Veterinary

Dott. Finotti: V.lo Fosse, 1 - Tel. +39 045 6296650 - F1

Municipio - *Rathaus* - Townhall
V.le Fratelli Lavanda, 3 - Tel. +39 045 6205888 - F1

Biblioteca Comunale - *Bibliotbek* - Library
Via Gardesana, 109 - Tel. +39 045 6290233 - F1

PARCHEGGIO - *PARKPLATZ* - PARKING
Parcheggio area del Castello – F1



MERCATI - *MÄRKTE* - MARKETS

Lu - Mo - Mo: Peschiera d/G, S. Zeno di Montagna, **Torri del Benaco**
Ma - Di - Tu: Castelletto di Brenzone, Castelnuovo d/G, Cavaion V.se
Me - Mi - We: Lazise
Gi - Do - Th: Bardolino, Bussolengo
Ve - Fr - Fr: Garda, Pastrengo
Sa - Sa - Sa: Malcesine, Valeggio s/M, Pacengo di Lazise, Caprino V.se

